



Instructions Capteurs de fuite QUANTMTM 3A7129D

FR

Pour la détection des fuites dans les pompes QUANTM. Pour usage professionnel uniquement.



Consignes de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et les instructions de ce manuel et des manuels de système connexe avant d'utiliser ou de réparer l'équipement. Conserver ces instructions.

AVIS

Les orifices d'accès au diaphragme ne doivent pas être ouverts dans les atmosphères explosives. Les pompes utilisées dans des atmosphères explosives doivent être équipées de bouchons 128658 ou de la trousse de capteur de fuite 25F109.

Trousse pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires.

Numéro de trousse	Compris dans la trousse :
25F108	1 détecteur de niveau 1 raccord réducteur 2 raccords soudés (1/4 po NPT; orifice pour tuyau de 3/8 po) 1 raccord en T 1 tuyau (30 po de long, 3/8 po de diamètre extérieur) 1 reniflard

Trousse pour pompes certifiées pour utilisation dans les atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés).

Numéro de trousse	Compris dans la trousse :
25F109	1 détecteur de niveau 2 raccords soudés (1/4 po NPT; orifice pour tuyau de 3/8 po) 1 raccord en T 1 tuyau (30 po de long, 3/8 po de diamètre extérieur) 1 reniflard (pour l'expédition uniquement). <i>Jeter.</i> 1 coude pivotant (1/4 po NPT; orifice pour tuyau de 1/4 po) 1 coude pivotant (1/8 po NPT) 1 tuyau (20 po de long, 1/4 po de diamètre extérieur) 1 manchon de tuyau

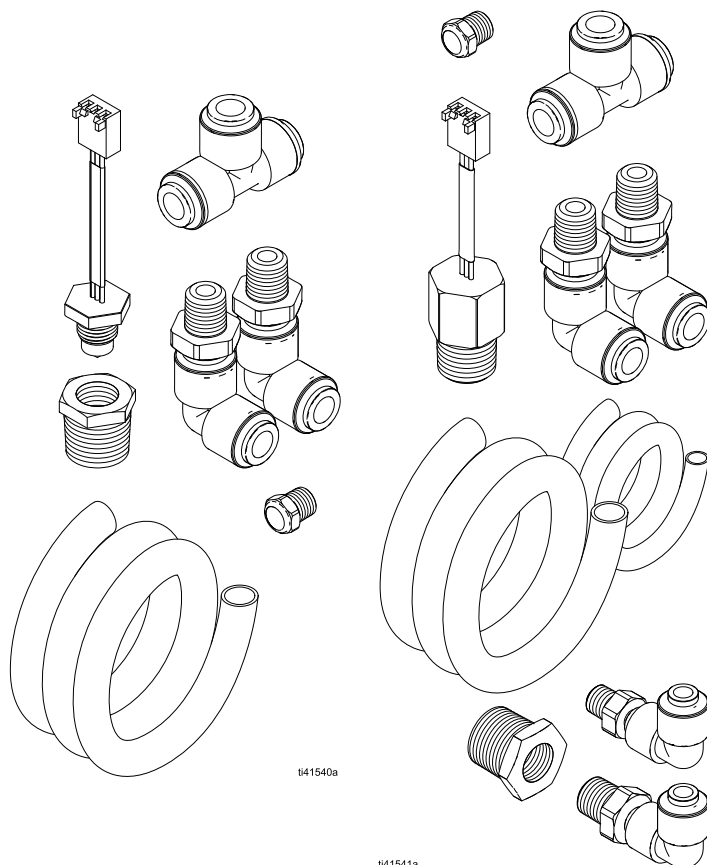


Table des matières

Manuels associés	2	Schémas électriques	13
Avertissements	3	Spécifications techniques	13
Vue d'ensemble	6	California Proposition 65	13
Identification des composants	6	Garantie standard de Graco	14
Installation	7		
Préparation de la pompe.....	7		
Installer le capteur de fuite.....	7		
Installation des tuyaux et des raccords.....	9		
Test du capteur de fuite.....	12		

Manuels associés

Numéro du manuel en anglais	Description	Références
3A7637	Moteur électrique QUANTM, pièces de rechange	Moteur manuel
3A8572	Pompes QUANTM, instructions, modèles industriels	Manuel de pompe
3A9286	Pompes QUANTM, instructions, modèles hygiéniques	Manuel de pompe
3A8946	Pompes QUANTM, pièces, modèles industriels	Manuel de pièces
3A9287	Pompes QUANTM, pièces, modèles hygiéniques	Manuel de pièces

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général et les symboles de danger indiquent les risques propres à une procédure. Lorsque ces symboles apparaissent dans ce manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles et avertissements concernant certains risques associés à des produits et qui ne sont pas traités dans ce chapitre peuvent apparaître ponctuellement dans ce manuel, le cas échéant.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENTS</h2>	
	<p>RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION</p> <p>Les émanations inflammables comme celles de solvants et de peintures, dans la zone de travail, peuvent s'enflammer ou exploser. Le passage de peinture ou de solvant à travers l'appareil peut causer des décharges d'électricité statique. Pour la prévention d'incendies ou d'explosions :</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • N'utiliser l'équipement que dans des lieux bien aérés. • Éliminer toutes sources d'allumage; veilleuses, cigarettes, lampes baladeuses, et housses en plastique (décharge d'électricité statique). • Mettre tous les équipements de la zone de travail à la terre. Voir les instructions de mise à la terre dans le manuel de votre pompe. • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ou débrancher des cordons d'alimentation, ne pas allumer la lumière ou actionner un interrupteur en présence de vapeurs inflammables. • N'utiliser que des conduites de fluide conductrices mises à la terre. • En cas d'étincelles statiques ou de choc, arrêter immédiatement de se servir de l'appareil. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • Un extincteur devrait toujours être à la portée de la main sur le lieu de travail.
	
	
	
	
<p>Une charge statique peut s'accumuler sur les pièces de plastique durant le nettoyage et pourrait se décharger et allumer des émanations inflammables. Pour la prévention d'incendies ou d'explosions :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne nettoyer les pièces de plastique que dans des lieux bien aérés. • Ne pas nettoyer la machine avec un linge sec. 	



AVERTISSEMENTS



RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Pompes pour atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés) (câblées pour une connexion permanente) :

L'équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, configuration ou utilisation du système peut causer une électrocution.



- Arrêtez la machine et coupez l'alimentation à la source avant d'ouvrir le boîtier de connexion pour installation ou maintenance de l'équipement.
- Raccorder uniquement à une source d'alimentation mise à la terre.
- Tout câblage électrique devra être fait par un électricien qualifié et devra être conforme à tous les codes et règlements locaux.
- Ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.

Pompes pour lieux ordinaires (connexion par cordon et fiche)

L'équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, configuration ou utilisation du système peut causer une électrocution.

- Éteindre et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien de l'équipement.
- Raccorder uniquement sur une prise de courant mise à la terre.
- Utiliser uniquement des rallonges à 3 fils pour les modèles biphasés. Utiliser uniquement des rallonges à 4 fils pour les modèles triphasés.
- Veiller à ce que les contacts de mise à la terre soient intacts sur les cordons d'alimentation et les rallonges.
- Ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.
- Attendre cinq minutes après avoir débranché la fiche du cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien.



RISQUES LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION

Un jet de produit provenant de l'équipement, de fuites ou de composants en rupture risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut causer des lésions graves.



- Suivre la **procédure de dépressurisation** du manuel de pompe à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, l'inspection ou l'entretien de l'équipement.
- Serrer tous les raccords de matériaux avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier quotidiennement les conduites de fluide et les raccords. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.



AVERTISSEMENTS



RISQUES ASSOCIÉS À L'UTILISATION INCORRECTE DU MATÉRIEL

Une mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée d'un élément la moins élevée du système. Voir la **fiche technique** dans les notices de tous les équipements.
- Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le fluide. Voir la **fiche technique** dans les notices de tous les équipements. Lire les mises en garde des fabricants de fluides et de solvant. Pour des renseignements complets sur vos matériaux, demander leurs fiches de santé-sécurité à votre fournisseur ou au détaillant.
- Arrêter ou éteindre tous les équipements et suivre la **procédure de dépressurisation** du manuel de pompe quand ils ne sont pas utilisés.
- Inspecter l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne pas modifier cet équipement. Des modifications ou des transformations peuvent entraîner l'annulation des approbations par les agences de certification et créer des risques pour la sécurité.
- Vérifier que tout l'équipement est évalué et approuvé pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- N'utiliser le matériel qu'aux fins auxquelles il est prévu. Contacter votre distributeur pour plus de renseignements.
- Écarter les boyaux et câbles électriques des zones de circulation, des arêtes vives, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ou plier excessivement les conduites de fluide, les cordons ou les câbles. Ne pas utiliser les conduites de fluide, les cordons ou les câbles pour tirer l'équipement.
- Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.
- Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables.



DANGER DE BRÛLURE

Les surfaces d'équipement et le fluide chauffé peuvent devenir très chauds durant le fonctionnement. Pour éviter les brûlures graves :

- Ne pas toucher au fluide ou à l'équipement chaud.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

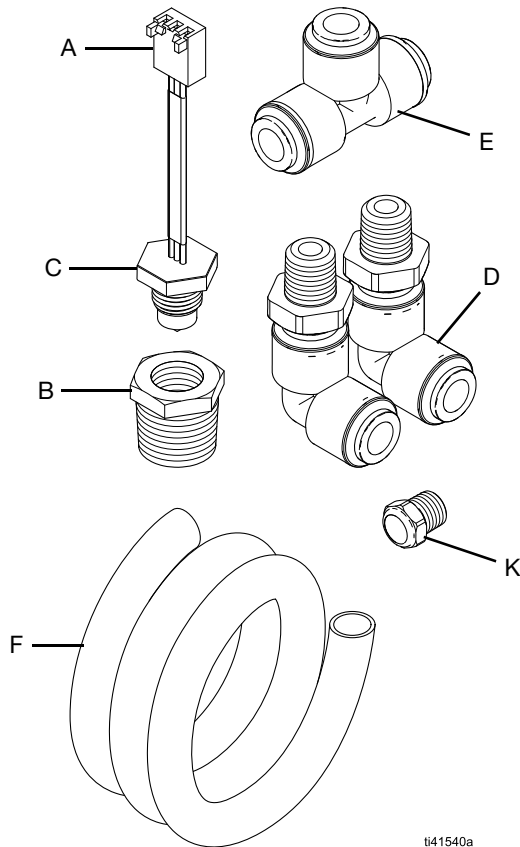
Il est impératif de porter de l'équipement de protection adapté sur le lieu de travail pour éviter des blessures graves comme des lésions oculaires, la perte de l'ouïe, l'inhalation de fumées toxiques et les brûlures. L'équipement de protection comprend, entre autres, mais sans s'y limiter :

- Des lunettes de sécurité et un dispositif de protection antibruit.
- Le fabricant du fluide et du solvant recommande l'utilisation de respirateurs, de vêtements protecteurs et de gants.

Vue d'ensemble

Le capteur de fuite surveille l'équipement pour détecter une rupture du diaphragme ou d'autres fuites dans l'équipement. Si le capteur détecte une fuite, le témoin DEL de la pompe clignote et la pompe s'arrête.

Identification des composants

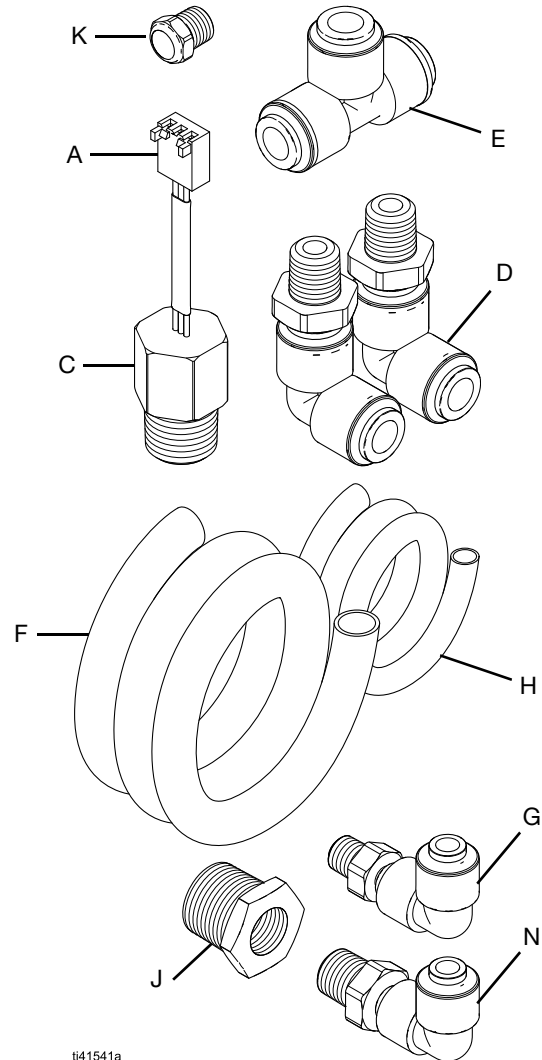


ti41540a

FIG. 1 : Trousse de capteurs de fuite pour pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires

Légende :

- A** Fil du capteur de fuite
- B*** Raccord réducteur
- C** Capteur de fuite
- D** Raccord, coude pivotant (1/4 po NPT; orifice pour tuyau de 3/8 po)
- E** Raccord en T
- F** Tuyau (diamètre extérieur de 3/8 po)
- G‡** 1 raccord, coude pivotant (1/8 po NPT)
- H‡** Tuyau (diamètre extérieur de 1/4 po)
- J‡** Raccord, manchon de tuyau
- K*♦** Raccord, reniflard
- N‡** Raccord, coude pivotant (1/4 po NPT; orifice pour tuyau de 1/4 po)

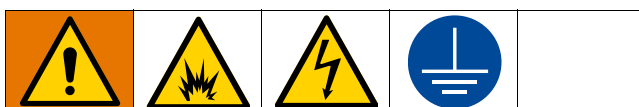


ti41541a

FIG. 2 : Trousse de capteurs de fuite pour pompes certifiées pour utilisation dans les atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés)

- * Uniquement pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires.
- ♦ Ne pas utiliser avec les pompes approuvées pour utilisation dans les atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés).
- ‡ Seulement pour les pompes approuvées pour utilisation dans les atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés)..

Installation



Pour éviter toute blessure due à un incendie, une explosion ou une décharge électrique, tout câblage électrique devra être fait par un électricien qualifié et devra être conforme à tous les codes et règlements locaux.

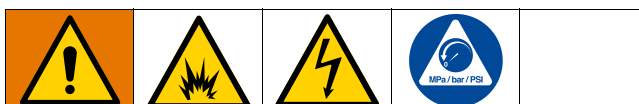
Pour éviter toute décharge électrique, éteindre la pompe et la débrancher avant d'effectuer tout entretien ou toute réparation.



Afin d'éviter toute blessure grave provoquée par le fluide sous pression, comme l'injection sous-cutanée, les éclaboussures de fluide et les pièces mobiles, procédez à la décompression lors de l'arrêt des opérations et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel. Suivre la **procédure de décompression** indiquée dans le manuel de la pompe correspondante. Voir les **Manuels associés**, page 2.

Effectuer les opérations de **Préparation de la pompe**, page 7 avant d'effectuer tout entretien ou réparation.

Préparation de la pompe



Pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés) : Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, déplacer l'équipement dans un endroit non explosif ou non dangereux avant d'effectuer un quelconque entretien ou une réparation sur l'équipement.

Toujours suivre la procédure suivante avant d'effectuer un quelconque entretien ou une réparation sur l'équipement.

1. Dépressuriser le système. Suivre la **procédure de décompression** indiquée dans le manuel de la pompe correspondante. Voir les **Manuels associés**, page 2.
2. Vérifier que la pompe est arrêtée et que l'alimentation du système est déconnectée avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou de réparation.

Installer le capteur de fuite

Voir FIG. 3–FIG. 4.

Outils requis :

- Clé à fourche de 7/8 po
- Clé hexagonale de 3/8 po
- Clé à fourche de 3/4 po (uniquement pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires)



Pour éviter toute blessure due à une décharge électrique, tout câblage électrique devra être fait par un électricien qualifié et devra être conforme à tous les codes et règlements locaux.

Retirer le capteur de fuite

Si un capteur de fuite est actuellement installé, le retirer avant d'installer le nouveau capteur de fuite.

1. Suivre les étapes **Préparation de la pompe**, à la page 7.
2. Retirer le couvercle de contrôle. Voir le manuel du moteur correspondant. Voir les **Manuels associés**, page 2.
3. Retirer le fil du capteur de fuite (A) de l'orifice du boîtier de commande (S). Voir les **Schémas électriques**, page 13.
4. **Pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires uniquement :** Desserrer le raccord (B) derrière le capteur de fuite (C).

AVIS

Pour éviter d'endommager le tableau de commande, s'assurer que le fluide n'entre pas en contact avec les composants électriques du boîtier de commande.

5. Retirer le capteur de fuite (C) et le raccord réducteur (B, le cas échéant) du boîtier de commande (S).

REMARQUE : S'assurer qu'il n'y a pas de liquide dans le capteur de fuite ou dans le boîtier de commande.

6. **Pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires uniquement :** Déconnecter le raccord (B) du capteur de fuite (C).

- Déconnecter les tuyaux (F, H, si applicable) et les raccords (D, J, si applicable, K, si applicable, N, si applicable) de la pompe.
- Vérifier l'absence d'usure ou de dommages. Remplacer au besoin.

Installer le capteur de fuite

- Suivre les étapes **Préparation de la pompe**, à la page 7.
- Retirer le couvercle de contrôle. Voir le manuel du moteur correspondant. Voir les **Manuels associés**, page 2.
- En cas de première installation d'un capteur de fuite, retirer le bouchon (T).
- Mettre l'interrupteur du capteur de fuite sur la position ON. Voir les **Schémas électriques**, page 13.
- Appliquer un produit d'étanchéité pour filetages sur les filetages du capteur de fuite (C).

REMARQUE : Pour garantir l'étanchéité, appliquer un produit d'étanchéité pour filets Loctite 425 Assure™ sur les filets du capteur de fuite (C).

- Pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires uniquement :** Installer le capteur de fuite (C) sur le raccord réducteur (B).
- Pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires uniquement :** Appliquer un produit d'étanchéité pour filetages sur les filetages du raccord réducteur (B).

REMARQUE : Pour garantir l'étanchéité, appliquer un produit d'étanchéité pour filets Loctite 425 Assure™ sur les filets du raccord réducteur (B).

- Installer le capteur de fuite (C) sur le boîtier de commande (S).

AVIS

S'assurer que le capteur de fuite est installé de manière étanche afin que le fluide ne puisse pas pénétrer dans le boîtier de commande. Ne pas trop serrer. Un serrage excessif pourrait endommager les filets du capteur de fuite.

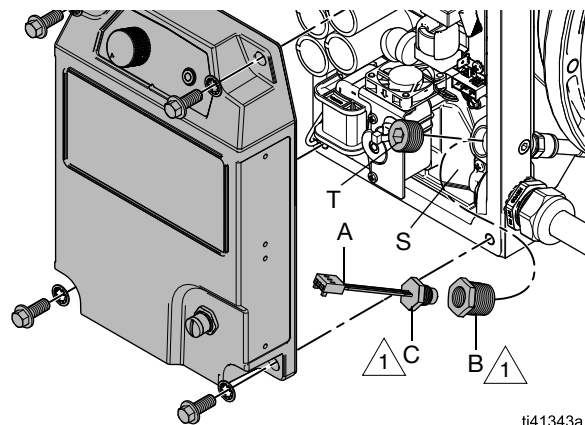
Après le réassemblage, il faut laisser le frein-filet sécher pendant 12 heures, ou selon les instructions du fabricant, avant de mettre le système en service.

- Pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires uniquement :** Serrer fermement le raccord réducteur (B) derrière le capteur de fuite (C).

- Connecter le fil du capteur de fuite (A) à l'orifice du boîtier de commande (S). Voir les **Schémas électriques**, page 13.

REMARQUE : S'assurer que l'interrupteur du capteur de fuite est sur ON.

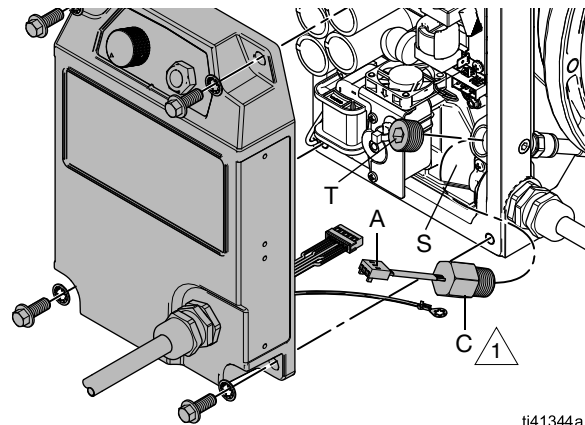
- Installer le couvercle de contrôle. Voir le manuel du moteur correspondant. Voir les **Manuels associés**, page 2.
- Connecter les tuyaux et les raccords à la pompe. Suivre la section **Installation des tuyaux et des raccords**, à partir de la page 9.



ti41343a

1 Appliquer le produit d'étanchéité pour filetage Loctite 425 Assure™ sur les filets.

FIG. 3 : Capteurs de fuite, pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires



ti41344a

1 Appliquer le produit d'étanchéité pour filetage Loctite 425 Assure™ sur les filets.

FIG. 4 : Capteurs de fuite, pompes certifiées pour utilisation dans les atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés)

Installation des tuyaux et des raccords

Outils requis :

- Clé hexagonale de 3/16 po (pour tous les modèles)
- Clé à fourche de 12 mm (uniquement pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires)

Seulement pour les pompes approuvées pour utilisation dans les atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés) :

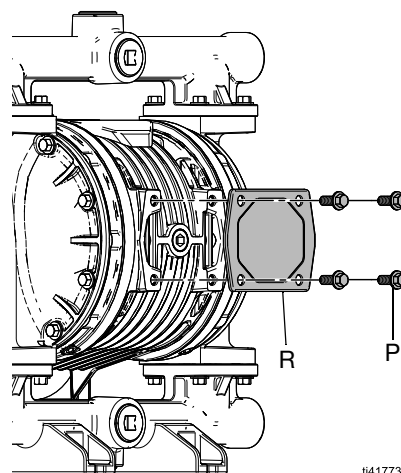
- Clé hexagonale de 3/8 po
- Clé à douille de 10 mm
- Clé à fourche de 9/16 po
- Clé à fourche de 11/16 po
- Clé à fourche de 13/16 po
- Clé à fourche de 9/32 po
- Clé à fourche de 1 po

Préparer l'équipement pour les tuyaux et les raccords

<p>Pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés) : Pour éviter les blessures dues au feu et aux explosions, déplacer l'équipement dans un lieu non explosif ou non dangereux avant de retirer les bouchons (K1, L, M, N1).</p>				

Effectuer la procédure qui suit avant d'installer les tuyaux et les raccords du capteur de fuite pour la première fois.

1. Suivre les étapes **Préparation de la pompe**, à la page 7.
2. **Pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés) uniquement :** Retirer les fixations (P) et la plaque (R). Voir FIG. 5.



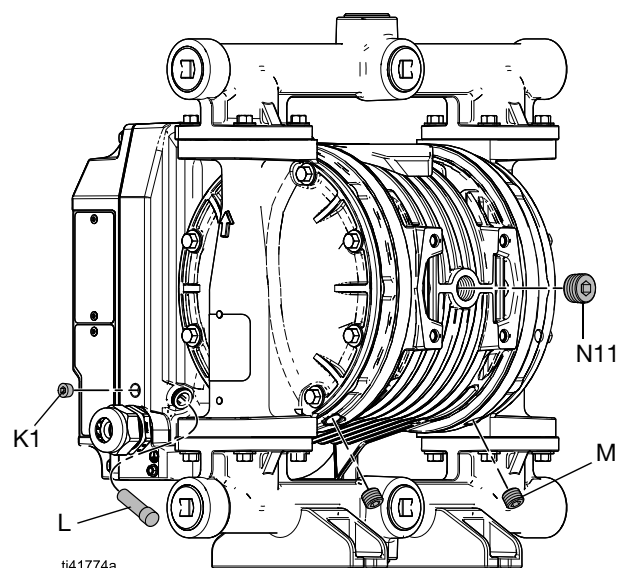
ti41773a

FIG. 5 : Retirer les fixations et la plaque, uniquement pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés)

<p>Pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés) : Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, ne pas exposer les pièces internes de la pompe à une atmosphère explosive ou dangereuse (classée). Déplacer l'équipement dans un lieu sans risque d'explosion ou de danger avant de retirer les bouchons. Ne retirer les bouchons (K1, L, M, N1) que pour remplacer l'espace des orifices par un système de capteur de fuite. Ne pas laisser les orifices ouverts à l'atmosphère.</p>				

3. **Pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires :** Retirer les bouchons (K1, L).

Pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés) : Retirer les bouchons (K1, L, M, N1).



ti41774a

FIG. 6 : Retirer les bouchons, modèle industriel illustré

Raccordement des tuyaux et des raccords pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires

Voir FIG. 1 et FIG. 7.

AVIS

Serrer fermement tous les raccords pour éviter les fuites et les dommages aux pièces de l'équipement.

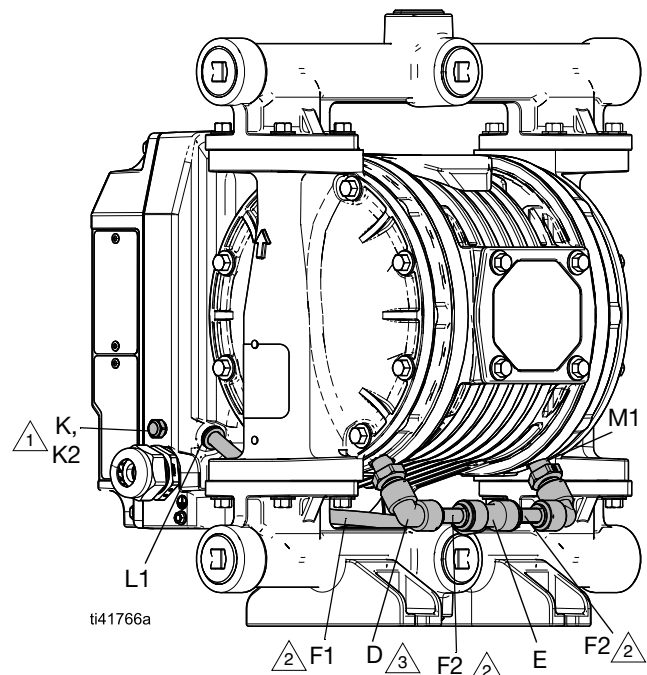
1. Suivre la section **Préparer l'équipement pour les tuyaux et les raccords**, page 9.
2. Couper la longueur du tuyau (F) en trois segments (F1 et F2). Voir **Longueurs de tuyau coupées**, page 12. Voir FIG. 7.
 - a. Couper une longue longueur de tuyau pour F1.
 - b. Couper deux petites longueurs de tuyau pour F2.
3. Installer chaque raccord coudé (D) dans les orifices inférieurs (M1).

REMARQUE : Appliquer un produit d'étanchéité sur les filetages des raccords coudés (D).

4. Relier une extrémité de chaque longueur courte de tuyau (F2) à un raccord coudé (D).
 5. Relier l'extrémité ouverte de chaque longueur de tuyau court (F2) de chaque côté du raccord en T (E).
 6. Relier la grande longueur de tuyau (F1) à l'orifice central du raccord en T (E).
 7. Relier l'extrémité ouverte de la grande longueur de tuyau (F1) au port de connexion rapide (L1).
 8. Installer un raccord de reniflard (K) dans l'orifice latéral (K2).
- REMARQUE :** L'orifice latéral (K2) doit pouvoir ventiler pour que le capteur de fuite fonctionne correctement.
9. Serrer fermement tous les raccords.

AVIS

Pour éviter les fuites et les dommages aux pièces de l'équipement, s'assurer que les tuyaux sont bien en place dans les raccords.



1 S'assurer que l'orifice latéral (K2) peut ventiler.

2 Couper selon les besoins. Voir **Longueurs de tuyau coupées**, page 12.

3 Enduire les vis d'un produit d'étanchéité.

FIG. 7 : Installation typique du capteur de fuite : flexibles et raccords pour pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires, pompe industrielle illustrée.

Raccordement des flexibles et des raccords pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés)

Voir FIG. 2 et FIG. 8.

AVIS

Serrer fermement tous les raccords pour éviter les fuites et les dommages aux pièces de l'équipement.

- Suivre la section **Préparer l'équipement pour les tuyaux et les raccords**, page 9.
- Couper la longueur du tuyau (F) en trois segments (F1 et F2). Voir **Longueurs de tuyau coupées**, page 12. Voir FIG. 8 .
 - Couper une longue longueur de tuyau pour F1.
 - Couper deux petites longueurs de tuyau pour F2.
- Installer chaque raccord coudé (D) dans les orifices inférieurs (M1).

REMARQUE : Appliquer un produit d'étanchéité sur les filetages des raccords coudés (D).

- Relier une extrémité de chaque longueur courte de tuyau (F2) à un raccord coudé (D).
- Relier l'extrémité ouverte de chaque longueur de tuyau court (F2) de chaque côté du raccord en T (E).
- Relier la grande longueur de tuyau (F1) à l'orifice central du raccord en T (E).
- Relier l'extrémité ouverte de la grande longueur de tuyau (F1) au port de connexion rapide (L1).
- Installer un raccord coudé (G) dans l'orifice latéral (K2).

REMARQUE : Appliquer un produit d'étanchéité sur les filetages des raccords coudés (G).



Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, s'assurer que le système est étanche avec un raccord entre l'orifice latéral (K2) et l'orifice de la section centrale (N2).

- Connecter une extrémité du tuyau (H) au raccord coudé (G).
- Connecter un raccord coudé (N) au raccord à bague (J).

REMARQUE : Appliquer un produit d'étanchéité sur les filetages des raccords coudés (N).

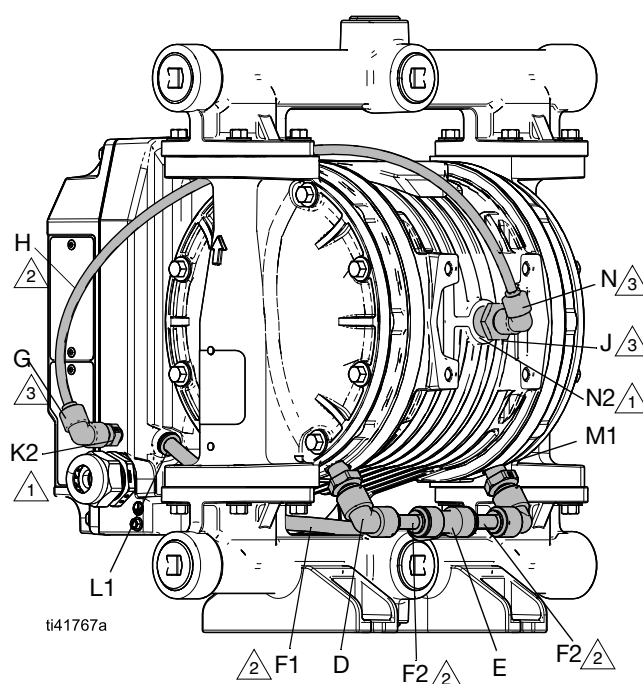
- Installer l'ensemble du raccord à bague (J) sur l'orifice de la section centrale (N2).

REMARQUE : Appliquer un produit d'étanchéité sur les filetages du raccord à bague (J).

- Connecter une extrémité du tuyau (H) au raccord coudé (N).
- Serrer fermement tous les raccords.

AVIS

Serrer fermement tous les raccords pour éviter les fuites et les dommages aux pièces de l'équipement.



1 S'assurer que l'orifice latéral (K2) et l'orifice de la section centrale (N2) sont connectés et scellés.

2 Couper selon les besoins. Voir **Longueurs de tuyau coupées**, page 12.

3 Enduire les vis d'un produit d'étanchéité.

FIG. 8 : Installation typique des tuyaux et des raccords du capteur de fuite pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés), pompe industrielle illustrée.

Longueurs de tuyau coupées

Couper la longueur du tuyau en utilisant une coupe perpendiculaire (carrée).

Voir FIG. 7 et FIG. 8.

1. Couper une longue longueur de tuyau pour F1.
2. Couper deux petites longueurs de tuyau pour F2.

Configuration de la pompe		Tuyau (F1)		Tuyau (F2)		
		po	cm	po	cm	
QT (industriel)	C	8-5/8	21,9	2-1/2	6,35	
	D	9-3/8	23,8	2-1/4	5,72	
	E	9-1/8	23,2	2-1/2	6,35	
QH (Hygiénique)	C	Qualité alimentaire	11-1/8	28,3	2	5
		Autre	12-1/8	30,8	2	5
	D	Qualité alimentaire	9-1/4	23,5	2-5/8	6,67
		Autre	10	25,4	4	10,16
	E	9-1/8*	23,2*	2-3/4	7	

* Les longueurs de coupe peuvent varier. Vérifier la distance entre les raccords et couper en conséquence.

Test du capteur de fuite

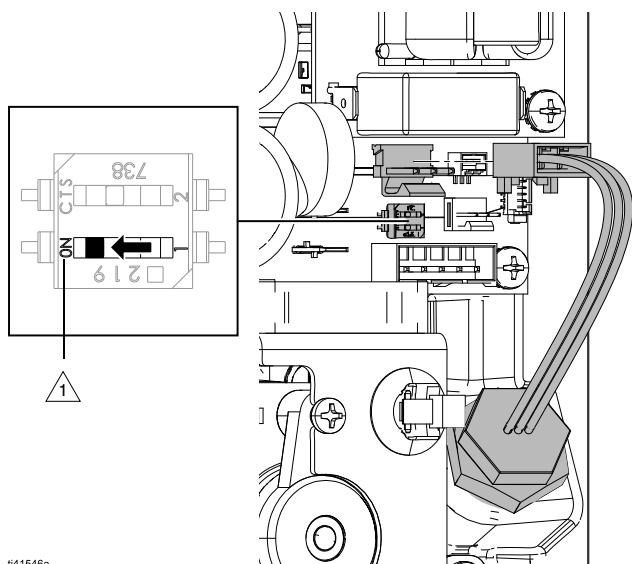
1. S'assurer que la pompe est correctement installée et réglée pour le fonctionnement. Voir le manuel de la pompe correspondante. Voir les **Manuels associés**, page 2.
2. Démarrer la pompe pour vérifier que le capteur de fuite fonctionne correctement. Voir le manuel de la pompe correspondante. Voir les **Manuels associés**, page 2.

REMARQUE : Si le capteur de fuite n'est pas correctement installé ou ne fonctionne pas, le témoin DEL de la pompe clignote ou la pompe ne démarre pas.

REMARQUE : Si une fuite est détectée par le capteur, le témoin DEL de la pompe clignote.

Schémas électriques

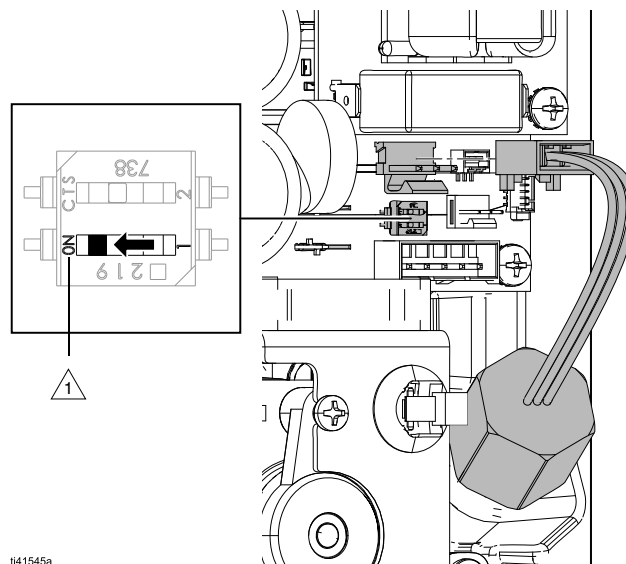
1 S'assurer que l'interrupteur du capteur de fuite est sur ON.



t41546a

FIG. 9 : Connexion du capteur de fuite pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des lieux ordinaires

1 S'assurer que l'interrupteur du capteur de fuite est sur ON.



t41545a

FIG. 10 : Raccordement du capteur de fuite pour les pompes certifiées pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des lieux dangereux (classés)

Spécifications techniques

Capteur de fuite QUANTM		
	US	Métrique
Limites de température de service		
Lieux ordinaires	-13 à 176 °F	-25 à 80 °C
Atmosphères explosives ou lieux dangereux (classés).	-40 à 257 °F	-40 à 125 °C

California Proposition 65

RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE

⚠ **AVERTISSEMENT** : Cancer et troubles de la reproduction - www.P65warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit l'ensemble du matériel mentionné aux présentes, fabriqué par elle et portant son nom, contre les défauts matériels et de fabrication, à partir de la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, cette dernière réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel qu'elle jugera défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants, dont Graco ne saurait être tenue responsable : usure générale et tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, entretien inadéquat ou incorrect, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de son matériel avec des structures, des accessoires, de l'équipement ou des matériaux non fournis par Graco ou encore découlant d'un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipement ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé en vue de la vérification du défaut signalé. Si le défaut signalé est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BESOIN PARTICULIER.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur en cas de violation de la garantie sont définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'il ne dispose d'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, d'un recours pour dommages indirects ou consécutifs pour manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif). Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN BESOIN PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (p. ex., moteurs électriques, commutateurs, boyaux, etc.) sont couverts par la garantie de leurs fabricants respectifs, s'il y a lieu. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation pour violation de ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la vente de l'équipement ci-après, ou encore de l'approvisionnement, du fonctionnement ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus en vertu des présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

Les parties reconnaissent qu'elles ont exigé que le présent document, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires conclus, donnés ou intentés en vertu des présentes ou s'y rapportant directement ou indirectement, soient rédigés en français. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Information à propos de Graco

Pour en savoir plus sur les produits Graco, veuillez visiter www.graco.com.

Pour des renseignements sur les brevets, allez à www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter votre distributeur Graco, ou appeler le +1 800 690 2894 pour déterminer le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6921 **ou sans frais** : 1-800-328-0211, **Télécopie** : 612-378-3505

*Ce document reflète les caractéristiques les plus récentes du produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de modifier ces informations à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A8861

Siège de Graco : Minneapolis

Bureaux internationaux : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • ÉTATS-UNIS
Graco Inc., 2022. Tous droits réservés. Toutes les installations de fabrication Graco sont homologuées ISO 9001.

www.graco.com
Révision D, February 2023